



705.848.2287
www.elliottlake.ca

**HAZARDOUS &
SPECIAL WASTE
COLLECTION DAY
WEDNESDAY, MAY 26
11AM - 7PM**

PUBLIC WORKS YARD (3 TIMBER RD)

DETAILS AT:

elliottlake.ca/hazardouswasteday

**JOUR DE COLLECTE:
DÉCHETS SPÉCIAUX
ET DANGEREUX
LE MERCREDI 26 MAI
11H - 19H**

COUR DES TRAVAUX PUBLICS

3, RUE TIMBER

elliottlake.ca/hazardouswasteday

DAY OF MOURNING

The Day of Mourning Ceremony has been postponed. Please check the City web site or Facebook page for updates.

JOUR DE DEUIL

La cérémonie du Jour de deuil a été remise en raison du confinement provincial. Veuillez visiter le site Web de la ville ou la page Facebook pour les mises à jour.



Find us on
Facebook



Retrouvez-nous sur
Facebook

www.fb.com/cityelliottlake

Happy Spring from the City Clerk and the offices of Building, By Law & Planning.

Our department is undertaking some wonderful projects for our citizens. We have started with modernizing some of our By-Laws to better reflect current situations in the City and are moving ahead with other exciting initiatives.

The City's By-Law enforcement has moved to a proactive enforcement model which means that we no longer need to await a call to help guide our residents in the right direction. As we grow in this model, I'd ask for your continued support and respect of our By-Law officers as they are working hard for you to help make our City a better place to live, work and play.

With the building season in full swing we wish to remind residents that there are many situations when you must have a building permit prior to building, renovating, excavating or demolishing. All of this information can be found on our city's website as well as online applications and online payment options. You can also reach out to the Building Department at (705) 848-2287 ext. 2119 or by email at building@elliottlake.ca with any building inquiries.

Spring also signals the opening of our Cemetery for the season. We would like to remind visitors attending Woodland's Cemetery and visiting their loved ones that decorations are limited to two per plot. This can either be a plotted flowering plant, an iron hanger or a solar light (no higher than 48 inches). No glass ornaments or objects are permitted at the plots as this can injure our groundskeepers and other visitors. If you would like further information regarding purchasing a plot or a niche or making arrangements for a burial please contact us at (705) 848-2287 ext. 2103 or by email at cemetery@elliottlake.ca.

Joyeux printemps de la part du greffier municipal et des bureaux des bâtiments, des règlements administratifs et de la planification.

Notre département est en train d'entreprendre des projets formidables pour nos citoyens. Nous avons commencé à moderniser certains de nos règlements administratifs pour mieux refléter des situations actuelles dans la ville et nous allons de l'avant avec d'autres initiatives stimulantes.

L'application des règlements administratifs de la ville a progressé à un modèle proactif d'application, ce qui veut dire qu'il n'est plus nécessaire d'attendre un appel pour aider à guider nos résidents dans la bonne direction. Alors que nous avançons dans ce modèle, je demanderais votre appui continu et votre respect pour nos agents chargés de faire appliquer les règlements car ils travaillent fort pour vous à essayer de rendre notre ville un meilleur endroit pour y vivre, travailler et s'amuser.

Alors que la saison de construction bat son plein, nous voulons rappeler aux résidents qu'il y a plusieurs situations pour lesquelles vous devez avoir un permis de construction avant de construire, rénover, creuser ou démolir. On peut trouver tous ces renseignements sur le site Web de la ville ainsi que les applications en ligne et les options de paiement en ligne. Vous pouvez également rejoindre le service de la construction au (705) 848-2287 poste 2119 ou par courriel à building@elliottlake.ca pour toutes les demandes reliées à la construction.

Le printemps signale également l'ouverture de notre cimetièrre pour la saison. Nous aimerions rappeler aux visiteurs du cimetièrre Woodland qui visitent leurs êtres chers que les décorations sont limitées à deux par terrain. Ces décorations peuvent être une plante d'effloraison en pot, un support de crochet en fer ou une lanterne solaire (pas plus haute que 48 pouces). Aucun ornement ou objet en verre ne sont permis sur les terrains car ils pourraient blesser nos gardiens du cimetièrre et d'autres visiteurs. Si vous voulez de plus amples renseignements au sujet de l'achat d'un terrain ou d'un habitacle ou pour faire des arrangements pour un enterrement, veuillez nous contacter au (705) 848-2287 poste 2103 ou par courriel à cemetery@elliottlake.ca.

Natalie Bray

Director of Clerk & Planning Services/Directrice des commis & des services de planification

EMERGENCY PREPAREDNESS WEEK MAY 2 TO 7, 2021

Emergency Preparedness Week is a national awareness initiative and encourages Canadians to take three simple steps to become better prepared to face a range of emergencies:

- Make a plan
- Build an emergency kit
- Be informed

Emergencies can happen anywhere, anytime. During an emergency, response agencies focus their efforts first where the need is greatest which is why individual emergency preparedness is so important. Preparedness is the planning process a family or individual takes to ensure they can survive an emergency. Common sense and preparation is the key.

Visit the province of Ontario's website at www.emergencymanagementontario.ca "Be Prepared" for guides and information on the three steps above.

Also, visit the Emergency Management section of the City of Elliot Lake's website at www.elliottlake.ca for more information on personal preparedness.

ACCESS TO CITY HALL

The staff at City Hall remain here to serve you. Meetings with staff are available by appointment. Please call 705-848-2287.

For your convenience, tax and water bills can be paid directly through your financial institution in person, online and via tele-banking. All other City payments can be made easily at www.elliottlake.ca and clicking on "I Want To..."

If any of these options are not suitable to meet your needs, you are able to deposit a cheque in the lockbox at City Hall or you may call or email us to make arrangements if you prefer to pay in person.

SEMAINE DE PRÉPARATION AUX SITUATIONS D'URGENCE 2 AU 7 MAI 2021

La semaine de préparation aux situations d'urgence est une initiative de conscience nationale et encourage les Canadiens à suivre trois étapes simples pour être mieux préparés à faire face à toute une gamme d'urgences:

- Faire un plan
- Assembler une trousse d'urgence
- Être informé

Les urgences peuvent arriver n'importe où, n'importe quand. Lors d'une urgence, les agences de mesures d'intervention orientent leurs efforts premièrement là où le besoin est le plus grand. C'est la raison pour laquelle la préparation individuelle aux situations d'urgence est si importante. La préparation est le processus de planification qu'une famille ou qu'un individu prend pour s'assurer qu'ils peuvent survivre une urgence. Le bon sens et la préparation sont clé.

Visitez le site Web de la province de l'Ontario à www.emergencymanagementontario.ca "Soyez prêts/Be Prepared" pour avoir des guides et des renseignements au sujet des trois étapes ci-dessus.

Également, visitez la section de gestion d'urgence sur le site Web de la ville d'Elliot Lake à www.elliottlake.ca pour de plus amples renseignements sur la préparation personnelle.

ACCÈS À L'HÔTEL DE VILLE

Le personnel à l'hôtel de ville est là pour vous desservir. Des réunions avec le personnel sont disponibles sur rendez-vous. Veuillez signaler le 705-848-2287.

Pour des raisons pratiques, les factures de taxes et d'eau peuvent être payées directement par le biais de votre institution financière en personne, en ligne et au moyen de la banque en ligne. Tous les autres paiements à la ville peuvent être faits facilement à www.elliottlake.ca et en cliquant sur "I Want To..."

Si ces options ne sont pas convenables pour rencontrer vos besoins, vous pouvez déposer un chèque dans la boîte postale scellée à l'hôtel de ville ou vous pouvez appeler ou faire parvenir un courriel pour faire des arrangements si vous préférez payer en personne.

Celebrate ELLIOT LAKE'S BUSINESS COMMUNITY!

The City is celebrating Elliot Lake's Business Community with a **FREE** shop local advertising campaign. For details visit the City's website.

www.ElliottLake.ca/ShopLocalCampaign



La ville célèbre le secteur des affaires d'Elliot Lake avec une campagne publicitaire au sujet des achats locaux. Pour de plus amples renseignements, visitez

www.ElliottLake.ca/ShopLocalCampaign

BE BEAR WISE

It is important to know who to call if you encounter a bear.

For non-emergencies, the province operates a toll-free **BEAR WISE REPORTING LINE (1-866-514-2327)**.

Visit Bear Wise at Ontario.ca to learn more about how to avoid attracting bears and what to do if you encounter one.

Il est important de savoir qui appeler si vous rencontrez un ours. Pour ce qui n'est pas urgent, la province exploite un numéro sans frais **LIGNE DE SIGNALEMENT DE :** **ATTENTION: OURS 1-866-514-2327** Visitez Bear Wise at Ontario.ca pour en apprendre davantage au sujet de la façon d'éviter d'attirer les ours et ce que vous devez faire si vous en rencontrez un.

Your Invoice Your Inbox

Sign up for tax and utility ebilling

- e save paper
- e save money
- e get your notices instantly

Register today at www.elliottlake.ca



Votre facture votre boîte de réception

Inscrivez-vous à une facture électronique pour la taxe et les services publics

- e sauvegardez le papier
- e sauver de l'argent
- e recevez vos avis instantanément

Inscrivez-vous dès aujourd'hui www.elliottlake.ca



CALLING ARTISTS OF ALL AGES

As part of the beautification of downtown Elliot Lake, the Arts & Culture Committee is calling for submissions for a Community Banner Project with the theme of "Our Town". The City seeks to showcase Elliot Lake artists, young and old, while enhancing the appearance of our Downtown.

Artists of all ages and skill levels are asked to prepare designs for consideration for street banners that will be displayed throughout the downtown and along Highway 108. Up to 41 designs will be selected and printed.

Each design should represent what you like best about Elliot Lake. It could be the landscape; the people; it could be our history; it might be sports or leisure activities; maybe you love nature and wildlife—in short, what inspires you? We want to see it!

For more information, visit:
www.elliottlake.ca/bannerproject2021

APPEL AUX ARTISTES DE TOUS AGES

Le Comité des arts et de la culture de la ville d'Elliot Lake poursuit le projet de bannière communautaire pour l'été et l'automne 2021. Nous recherchons des artistes de tous niveaux - des jeunes aux professionnels - pour créer des designs de bannières de rurales représentant "NOTRE VILLE".

Chaque design doit être une interprétation imaginative et originale du thème NOTRE VILLE et représenter ce que vous aimez le plus à propos d'Elliot Lake. Cela pourrait être le paysage; c'est peut-être les gens; ça pourrait être notre histoire; il peut s'agir d'activités sportives ou de loisirs; peut-être que vous aimez la nature et la faune - bref, qu'est-ce qui vous inspire? Nous voulons le voir!

Pour plus d'informations, visitez notre site:

www.elliottlake.ca/bannerproject2021

JOB POSTINGS OFFRES D'EMPLOI

SUMMER STUDENT EMPLOYMENT

The City of Elliot Lake is accepting applications until Wednesday March 31, 2021.

www.elliottlake.ca

EMPLOI D'ÉTÉ POUR ÉTUDIANTS

La ville d'Elliot Lake accepte les candidatures jusqu'au mercredi 31 mars 2021.

www.elliottlake.ca

DEPUTY TAX COLLECTOR

This position is responsible for the collection and processing of tax revenue. Rate of Pay is \$28.26 per hour. Apply at elliottlake.ca

PERCEPTEUR D'IMPÔTS ADJOINT

Ce poste est responsable de la collecte et du traitement des recettes fiscales. Le taux de salaire est 28 26 \$ de l'heure. Faites la demande à elliottlake.ca

GET A NALOXONE KIT AND SAVE A LIFE!

Do you use opioids or know someone who does?

If so, please ask a pharmacist about how to receive a **FREE naloxone kit** and brief training.

Naloxone is a short-acting opioid antidote that temporarily reverses the effects of opioids if there is an overdose.

Naloxone can save a life!

DID YOU KNOW? SAVIEZ-VOUS QUE...?

COMMUNITY SAFETY & WELLBEING PLAN

The City of Elliot Lake is preparing a community Safety and Wellbeing Plan and would like to share it with our residents. The consultation will be held at 3pm on May 19th. Due to distancing requirements, this consultation will be held virtually. Please contact Info@elliottlake.ca or 705-848-2287 ext 2104 to register and receive a meeting link.

NEW BY-LAW NUISANCE & PROPERTY STANDARDS

The City of Elliot Lake is continuing to update by-laws and address resident's concerns. To learn more about the latest changes enter "Nuisance By-Law" or "Updated Property Standards By-Law" on the Search bar on the City's home page for more information or contact us to make arrangements for a paper copy.

NOUVEAUX RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

La ville d'Elliot Lake continue à mettre à jour les règlements administratifs et à aborder les inquiétudes des résidents. Pour en connaître davantage au sujet des changements de dernière heure, entrez "Nuisance By-Law" ou "Updated Property Standards By-Law" sur la barre de recherche de la page d'accueil de la ville pour de plus amples renseignements ou communiquez avec nous pour recevoir une copie papier.

Covid-19 vaccinations have begun in the City. For more information on vaccine appointments and availability, please contact the Elliot Lake Family Health Team at 705-461-8882.



Les vaccinations de la COVID-19 ont commencé dans la ville. Pour de plus amples renseignements au sujet des rendez-vous et de la disponibilité des vaccins, veuillez contacter l'Équipe de santé familiale d'Elliot Lake au 705-461-8882

LANDFILL HOURS

WEEKDAYS - 10 AM to 5 PM • SATURDAY - 9 AM to 5 PM • CLOSED SUNDAYS & HOLIDAYS

GUIDELINES TO FOLLOW FOR CURBSIDE GARBAGE PICKUP

All garbage must be in a garbage can with lid and must be at curb by 7 AM.

Garbage bag shall weigh no more than 20 kg and must be no larger than 80 litres.

No yard waste or loose garbage.

BAG AND SEAL YOUR GARBAGE.

Place garbage securely in sealed bags (with no holes), dried of liquids and tied up.

YARD WASTE, LOOSE GARBAGE OR OPENED BAGS WILL NOT BE COLLECTED

Place garbage bag in garbage can with a lid.

Garbage can must have the lid secured to can.



Garbage is removed by taking the bag out of the garbage can and not by lifting the garbage can. This ensures back safety and avoids damage to the can. For this reason, it is very important to place the garbage in one appropriate size garbage bag.

LIGNES DIRECTRICES À SUIVRE POUR LE RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES EN BORDURE DU CHEMIN

Tous les déchets doivent être dans une poubelle avec un couvercle et placés en bordure du chemin avant 7 h.

Les sacs à déchets devront peser moins de vingt (20KG) kilogrammes et pas plus grands que quatre-vingt (80L) litres. Les déchets à ramasser devront être vidés de tout liquide et devront être attachés solidement.

Aucun déchet de jardin ou de déchets à nu.

METTRE EN SAC ET SCELLER VOS POUBELLES

Placer les poubelles de façon sécuritaire dans des sacs scellés (sans trous), bien attachés

Veillez noter que les déchets de jardin ou des sacs ouverts ne seront pas ramassés

Placer les sacs à déchets dans une poubelle avec un couvercle

Veillez noter: la poubelle doit avoir le couvercle bien sécurisé sur la poubelle.



Les déchets sont enlevés en prenant le sac hors de la poubelle et non en soulevant la poubelle pour éviter des dommages à la poubelle et pour la sécurité du dos des travailleurs. C'est la raison pour laquelle il est très important de placer les déchets dans un sac à déchets de grandeur appropriée..

ELLIOT LAKE BURN PERMITS

ARE REQUIRED AS OF APRIL 1ST

THERE ARE 2 WAYS TO OBTAIN YOUR PERMIT:

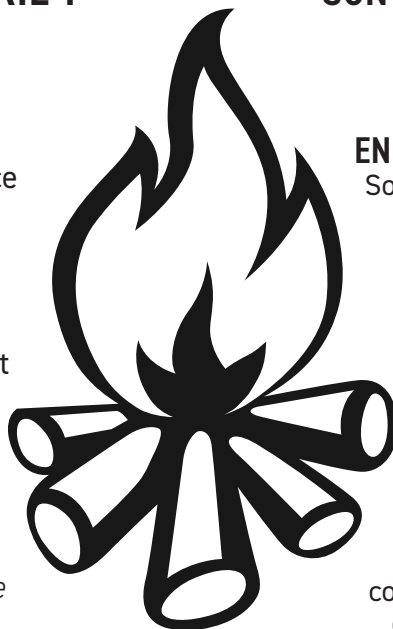
IN PERSON AT THE FIREHALL

Ring the doorbell at the front entrance and a staff member will collect your information. Masks and exact cash payment of \$5 is required.

ONLINE AT ELLIOTLAKE.CA

Simply click on "I Want To" and select "Open Air Burning Permit".

Once an application is submitted, the fire department will review within 24 - 48 hours. Once approved, an email will be sent to the applicant with instructions for payment, once complete, a confirmation email will be sent which will act as the fire permit.



LES PERMIS DE BRÛLER D'ELLIOT LAKE

SONT REQUIS À COMPTER DU 1ER AVRIL

IL Y A DEUX (2) FAÇONS D'OBTENIR VOTRE PERMIS:

EN PERSONNE À LA CASERNE DES POMPIERS.

Sonnez à la porte d'entrée en avant et un membre du personnel recueillera vos informations. Un masque et un montant exact de \$5 sont requis.

EN LIGNE À : ELLIOTLAKE.CA

Veillez cliquer sur "J'aimerais" et sélectionnez "Permis de brûler en plein air".

Une fois que la demande est soumise, le service d'incendie étudiera cette demande dans 24 à 48 heures. Une fois la demande approuvée, un courriel parviendra au demandeur avec des renseignements à savoir comment payer. Une fois le tout complété, une confirmation par courriel vous parviendra et cette confirmation agira en tant que permis de brûler.